

Registra il prodotto e chiedi supporto sul sito  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

01

italiano

# SYNTIA

Type HD8833  
SUP 037R

## ISTRUZIONI PER L'USO



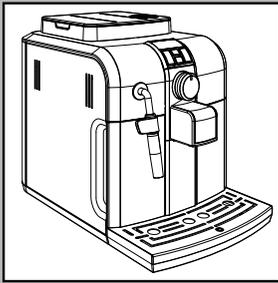
LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI D'USO PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA.

IT

01

CE

 **Saeco**



## GENERALITÀ

La macchina da caffè è indicata per la preparazione di caffè espresso impiegando caffè in grani; è dotata di un dispositivo per l'erogazione del vapore e di acqua calda. Il corpo della macchina dall'elegante design è stato progettato per uso domestico e non è indicato per un funzionamento continuo di tipo professionale.

**Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro ed allegarle alla macchina per caffè qualora un'altra persona dovesse utilizzarla.**

Per ulteriori informazioni o nel caso di problemi, non trattati del tutto o soltanto insufficientemente nelle presenti istruzioni, rivolgetevi ai Centri di Assistenza Autorizzati.



**Attenzione. Non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:**

- **impiego errato e non conforme agli scopi previsti;**
- **riparazioni non eseguite presso i centri d'assistenza autorizzati;**
- **manomissione del cavo di alimentazione;**
- **manomissione di qualsiasi componente della macchina;**
- **stoccaggio o uso della macchina a temperature diverse dalle condizioni di utilizzo (tra i 15°C e i 45°C)**
- **impiego di pezzi di ricambio ed accessori non originali.**

**In questi casi viene a decadere la garanzia.**

## NORME DI SICUREZZA



**Mai mettere a contatto dell'acqua le parti sotto corrente: pericolo di cortocircuito! Il vapore e l'acqua calda possono provocare scottature! Mai dirigere il getto di vapore o dell'acqua calda verso parti del corpo; toccare con precauzione il beccuccio vapore / acqua calda prendendolo per l'apposita presa: pericolo di scottature!**

### Destinazione d'uso

La macchina per caffè è prevista esclusivamente per l'impiego domestico. È vietato apportare modifiche tecniche e ogni impiego illecito, a causa dei rischi che essi comportano! L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'uso dell'apparecchio.

### Alimentazione di corrente - Cavo d'alimentazione

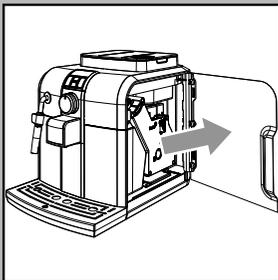
Allacciare la macchina per caffè soltanto ad una presa di corrente adeguata.

La tensione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio, situata all'interno dello sportello.

Mai usare la macchina per caffè se il cavo d'alimentazione è difettoso.

Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere cambiato dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti. Non far passare il cavo d'alimentazione per angoli e su spigoli vivi, sopra oggetti molto caldi e proteggerlo dall'olio. Non portare o tirare la macchina per caffè tenendola per il cavo.

Non estrarre la spina tirandola per il cavo oppure toccarla con le mani bagnate. Evitare che il cavo d'alimentazione cada liberamente da tavoli o scaffali.



## Protezione d'altre persone

Tenere i bambini sotto supervisione, per evitare che giochino con l'apparecchio. I bambini non si rendono conto del pericolo connesso agli elettrodomestici. Non lasciare alla portata dei bambini i materiali utilizzati per imballare la macchina.

## Pericolo d'ustioni

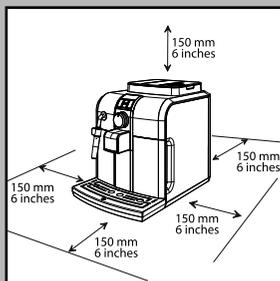
Evitare di dirigere contro se stessi e/o altri il getto di vapore e/o d'acqua calda: **pericolo di scottature!** Usare sempre le apposite maniglie o manopole.

## Ubicazione - Spazio per l'uso e la manutenzione

Per una corretta gestione si consiglia di:

- Scegliere un piano d'appoggio sicuro, ben livellato, dove nessuno può rovesciarla o venirse ferito.
- Scegliere un ambiente sufficientemente illuminato, igienico e con presa di corrente facilmente accessibile;
- Prevedere una distanza minima dalle pareti della macchina come indicato in figura;
- Durante le fasi d'accensione e spegnimento della macchina, consigliamo di posizionare un bicchiere vuoto sotto all'erogatore.

Non tenere la macchina a temperatura inferiore a 0°C; c'è il pericolo che il gelo possa danneggiare la macchina. Non usare la macchina per caffè all'aperto. Non posare la macchina su superfici molto calde e nelle vicinanze di fiamme libere per evitare che la carcassa fonda o comunque si danneggi.



## Custodia della macchina - Pulizia

Prima di pulire la macchina, è indispensabile spegnere la macchina con il tasto "STAND-BY", successivamente portando l'interruttore generale su "0" e poi staccare la spina dalla presa di corrente.

Inoltre, aspettare che la macchina si raffreddi.

Mai immergere la macchina nell'acqua!

È severamente vietato cercare d'intervenire all'interno della macchina.

Non utilizzare, per scopi alimentari, l'acqua rimasta nel serbatoio per alcuni giorni, lavare il serbatoio e riempirlo con acqua fresca potabile.

Se la macchina dovrà rimanere inutilizzata per un periodo prolungato, erogare acqua dal tubo vapore e lavare con cura il pannarello (se presente); successivamente spegnerla e staccare la spina dalla presa. Custodirla in luogo asciutto e non accessibile ai bambini. Proteggerla dalla polvere e dallo sporco.

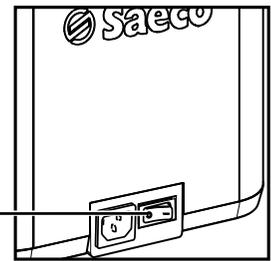
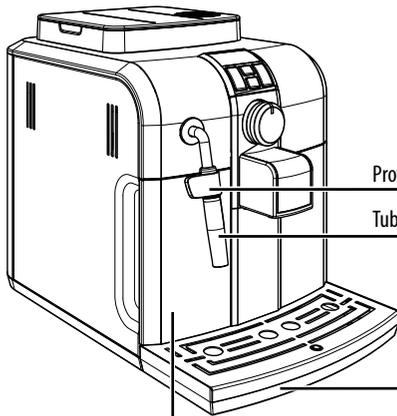
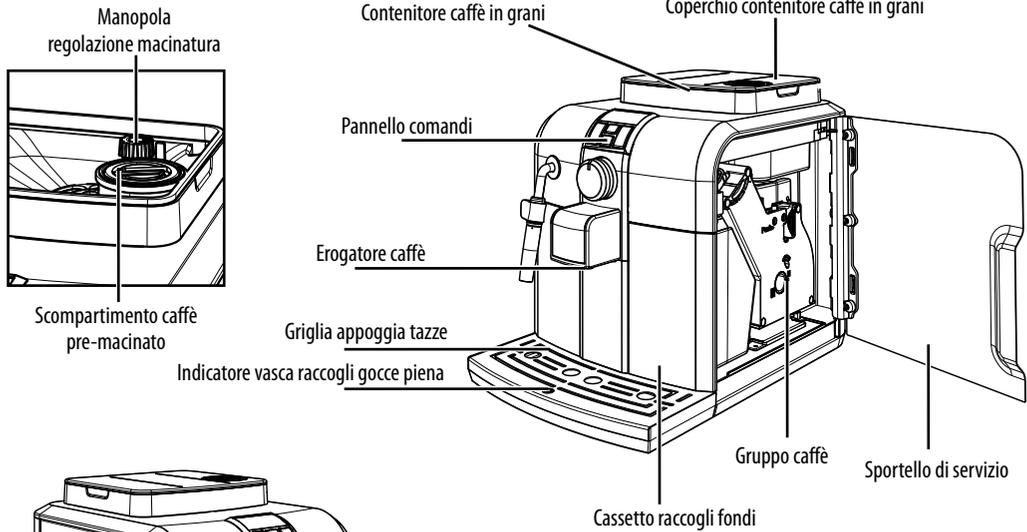
## Riparazioni / Manutenzione

Nel caso di guasti, difetti o sospetto di difetto dopo una caduta, staccare subito la spina dalla presa. Mai mettere in funzione una macchina difettosa.

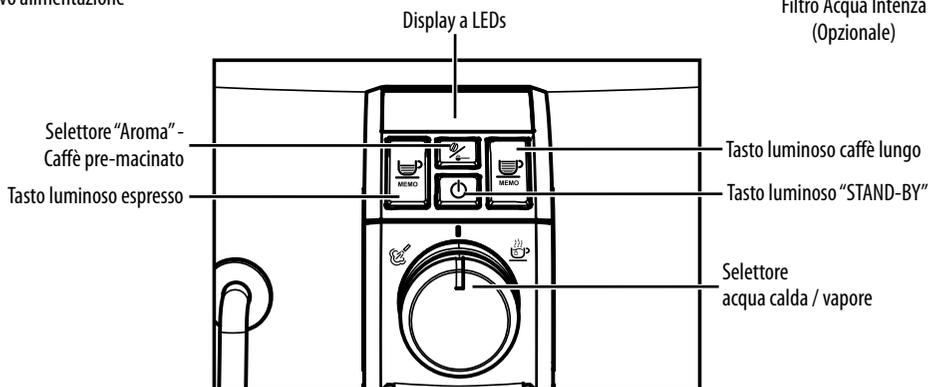
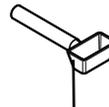
Soltanto i Centri di Assistenza Autorizzati possono effettuare interventi e riparazioni. Nel caso di interventi non eseguiti a regola d'arte, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

## Antincendio

In caso di incendio utilizzare estintori ad anidride carbonica (CO<sub>2</sub>). Non utilizzare acqua o estintori a polvere.



Grasso per Gruppo Caffè



## INSTALLAZIONE

Per la propria sicurezza e quella di terzi attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel capitolo "Norme di sicurezza".

### Imballaggio

L'imballo originale è stato progettato e realizzato per proteggere la macchina durante la spedizione. Si consiglia di conservarlo per un eventuale trasporto futuro.

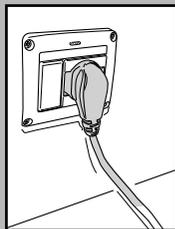
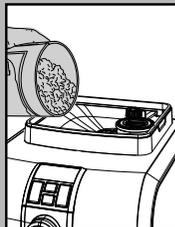
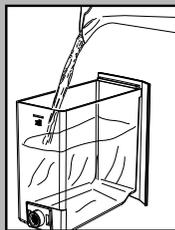
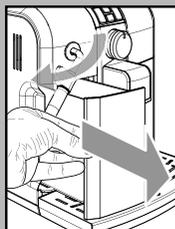
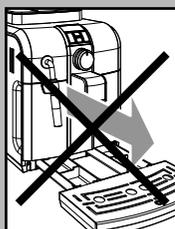
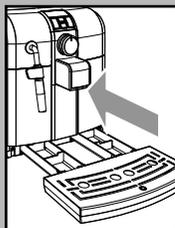
### Operazioni preliminari

- Dall'imballo, prelevare il coperchio contenitore caffè e la vasca raccogli gocce con griglia.
- Prelevare, dall'imballo, la macchina da caffè e posizionarla in un luogo idoneo rispondente ai requisiti richiesti e descritti nelle norme di sicurezza.
- Inserire la vasca raccogli gocce con la griglia nell'apposita sede sulla macchina, accertandosi che la vaschetta arrivi fino a battuta.
- Inserire il coperchio sul contenitore caffè.

**i** Nota: inserire la spina nella presa di corrente solo quando viene indicato e verificare che l'interruttore generale sia in posizione "0".

**i** Nota importante: È importante leggere quanto riportato nel Capitolo "Segnalazioni display", ove viene spiegato in dettaglio il significato di tutte le segnalazioni che la macchina fornisce all'utilizzatore, mediante i led posizionati sul display posto sul pannello comandi.

**!** Non togliere MAI la vaschetta raccogli gocce a macchina accesa. Aspettare un paio di minuti dopo l'accensione e/o lo spegnimento in quanto la macchina esegue un ciclo di risciacquo/autopulizia (vedi paragrafo "Ciclo di risciacquo/autopulizia").



- Estrarre il serbatoio acqua dalla sua sede.
- Sciacquarlo e riempirlo con acqua fresca; non superare il livello (MAX) riportato nel serbatoio. Reinserire il serbatoio nella sede apposita.

**!** Immettere nel serbatoio sempre e soltanto acqua fresca non gassata. Acqua calda nonché altri liquidi possono danneggiare il serbatoio e/o la macchina. Non mettere in funzione la macchina senza acqua: accertarsi che ve ne sia a sufficienza all'interno del serbatoio.

- Togliere il coperchio dal contenitore caffè.

**i** Nota: il contenitore può essere provvisto di un differente sistema di sicurezza in base alle norme del paese d'utilizzo della macchina.

- Versare lentamente il caffè in grani nel contenitore.

**!** Immettere nel contenitore sempre e soltanto caffè in grani. Caffè macinato, solubile, nonché altri oggetti danneggiano la macchina.

- Riposizionare il coperchio sul contenitore caffè.
- Inserire la spina nella presa di corrente sul retro della macchina.

- Inserire la spina dell'altro capo del cavo in una presa di corrente a parete di tensione adeguata.



- Portare l'interruttore generale su "I" per poter accendere la macchina.



- Il tasto "STAND-BY" lampeggia.



- Assicurarsi che il selettore sia in posizione "☺"; se necessario, ruotarlo fino a portarlo nella posizione indicata.
- Per accendere la macchina è sufficiente premere il tasto "☺ STAND-BY".



Lampeggiante

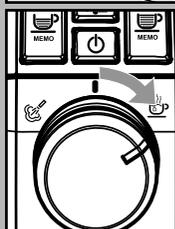
- I simboli (vedi figura a lato) lampeggiano indicando che è necessario procedere al caricamento del circuito.

**i** Nota: Prima di procedere alla prima messa in funzione, in caso di prolungata inattività è necessario caricare il circuito idraulico.



## Caricamento circuito

- Per caricare il circuito inserire un contenitore sotto al tubo vapore (pannello, se presente);



- Ruotare il selettore in senso orario fino al punto "☺". La macchina procede quindi al caricamento automatico del circuito facendo uscire un quantitativo di acqua predefinito dal pannello.

Al termine del processo di caricamento il simbolo, indicato in figura sul display, lampeggia.

Si richiede di riposizionare il pomello di selezione nella posizione centrale "☺".

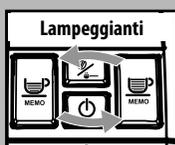


Lampeggiante



Lampeggianti

- Sul pannello comandi i tasti "☺" e "☺" lampeggiano insieme lentamente, indicando la fase di riscaldamento.



Lampeggianti

**i** Terminato il riscaldamento, la macchina esegue un ciclo di risciacquo dei circuiti interni. In questa fase i tasti "☺" e "☺" lampeggiano in modo alternato.



Fisso

- terminate le operazioni di cui sopra, i tasti "☺" e "☺" si accendono in modo fisso e sul display si illumina il simbolo dell'aroma.

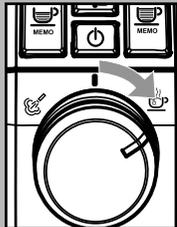
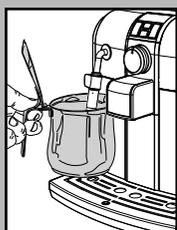
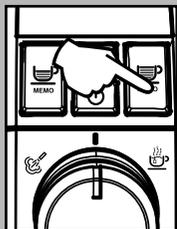


Fissi

**i** L'aroma visualizzato è come da impostazione di fabbrica per la prima accensione o è uguale all'aroma selezionato dall'ultimo caffè erogato.

La macchina è quindi pronta per l'erogazione dei prodotti.

- Per erogare caffè, acqua calda o vapore, ed utilizzare correttamente la macchina, seguire attentamente le istruzioni che seguono.



## Primo utilizzo o dopo un periodo di lungo inutilizzo.

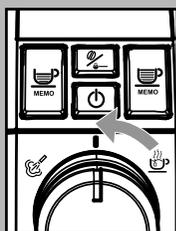
Queste semplici operazioni vi permetteranno di erogare sempre un ottimo caffè.

- 1 Inserire un contenitore capiente sotto l'erogatore.
- 2 Prima d'iniziare la procedura verificare che il display visualizzi il seguente simbolo e sul pannello comandi i tasti "MEMO" e "MEMO" devono essere accesi in modo fisso.
- 3 Selezionare la funzione di erogazione del caffè pre-macinato premendo una o più volte il tasto "☕".

**i** Non aggiungere il caffè pre-macinato nello scompartimento.

Sul display appare il simbolo.

- 4 Premere il tasto per l'erogazione del caffè lungo.
- 5 Attendere il termine dell'erogazione e vuotare il contenitore con l'acqua.
- 6 Ripetere le operazioni dal punto 1 al punto 5 per 3 volte; dopo passare la punto 7.
- 7 Inserire un contenitore sotto al tubo vapore (pannarello, se presente).
- 8 Ruotare il selettore in senso orario fino al punto "☕".



- 9 Erogare acqua fino alla segnalazione di mancanza acqua, quindi ruotare in senso antiorario il selettore fino a riportarlo nella posizione "☕".

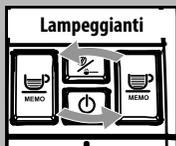
- 10 Al termine riempire nuovamente il serbatoio acqua. Successivamente si possono erogare i prodotti come descritto nei paragrafi successivi.

## Ciclo di risciacquo/autopulizia

Il ciclo consente di risciacquare i circuiti caffè interni con acqua fresca.

Questo ciclo viene eseguito:

- All'avvio della macchina (con caldaia fredda)
- Dopo aver caricato il circuito (con caldaia fredda)
- Durante la fase di preparazione dello Stand-by (qualora sia stato erogato un prodotto caffè)
- Durante la fase d'ingresso in stand-by dopo aver premuto il tasto "STAND-BY" (qualora sia stato erogato un prodotto caffè).



Viene erogata una piccola quantità d'acqua che risciacqua e riscalda tutti i componenti; in questa fase i tasti "MEMO" e "MEMO" lampeggiano in modo alternato.

Attendere che questo ciclo venga portato a termine automaticamente; **si può interrompere l'erogazione premendo uno dei due tasti caffè.**

## Filtro acqua "INTENZA" (Opzionale)

Per migliorare la qualità dell'acqua utilizzata, si consiglia d'installare il filtro acqua.

Togliere il filtro dalla confezione ed immergerlo in posizione verticale (con l'apertura verso l'alto) in acqua fredda e premere delicatamente i lati per far uscire le bolle d'aria.



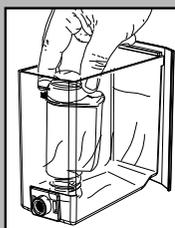
Rimuovere il filtrino bianco presente nel serbatoio, conservarlo in luogo asciutto protetto dalla polvere.

Impostare l'Intenza Aroma System come specificato nella confezione.

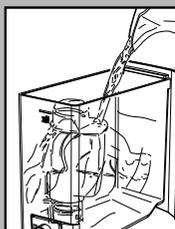
A = Acqua leggera

B = Acqua media (standard)

C = Acqua dura



Inserire il filtro nel serbatoio vuoto. Premere fino al punto d'arresto.



Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile e reinserirlo nella macchina.

Erogare l'acqua contenuta nel serbatoio tramite la funzione acqua calda (vedi paragrafo "Erogazione acqua calda").

Riempire nuovamente il serbatoio dell'acqua. La macchina è pronta per l'utilizzo.

**i** **Nota: quando il filtro acqua Intenza non è presente, si deve inserire, nel serbatoio, il filtrino bianco rimosso precedentemente.**

## REGOLAZIONI

La macchina che avete acquistato consente di effettuare alcune regolazioni che vi permetteranno di utilizzarla al meglio.

### Saeco Adapting System

Il caffè è un prodotto naturale e le sue caratteristiche possono cambiare in funzione dell'origine, della miscela e della tostatura. La macchina da caffè Saeco è dotata di un sistema di auto-regolazione che consente d'utilizzare tutti i tipi di caffè in grani esistenti in commercio (non caramellati).

- La macchina si regola automaticamente per ottimizzare l'estrazione del caffè, assicurando la perfetta compattazione della pastiglia per ottenere un caffè espresso cremoso, in grado di sprigionare tutti gli aromi, indipendentemente dal tipo di caffè utilizzato.
- Il processo di ottimizzazione è un processo di apprendimento che richiede l'erogazione di un certo numero di caffè per permettere alla macchina di regolare la compattazione della polvere.
- Attenzione ci possono essere delle miscele particolari, che richiedono una regolazione delle macine per ottimizzare l'estrazione del caffè - (vedi par. Regolazione macinacaffè).

### Regolazione macinacaffè

**⚠** **Attenzione! La manopola di regolazione della macinatura, posta all'interno del contenitore caffè, deve essere ruotata solo quando il macinacaffè è in funzione. Non inserire caffè macinato e/o solubile nel contenitore caffè in grani.**

**⚠** **È vietato introdurre qualsiasi materiale che non sia caffè in grani. Il macinacaffè contiene componenti in movimento che possono essere pericolosi; vietato introdurre le dita e/o altri oggetti. È consentito solo regolare il grado di macinatura mediante il pomello. Prima di intervenire, per qualsiasi altro motivo, all'interno del contenitore caffè, spegnere la macchina, e staccare la**

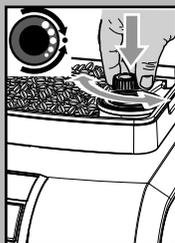
**spina dalla presa di corrente. Non immettere caffè in grani quando il macinacaffè è in funzione.**

La macchina consente una leggera regolazione del grado di macinatura del caffè per adattarlo al tipo di caffè utilizzato. La regolazione deve essere effettuata agendo sul pomello presente all'interno del contenitore caffè; questo deve essere premuto e ruotato.

Premere e ruotare il pomello di un solo scatto alla volta ed erogare 2-3 caffè; solo in questo modo si può notare la variazione del grado di macinatura.

I riferimenti posti all'interno del contenitore indicano il grado di macinatura impostato; si possono impostare 5 gradi di macinatura differente con i seguenti riferimenti:

Riferimento Grande - Macinatura Grossa  
Riferimento Piccolo - Macinatura Fine.



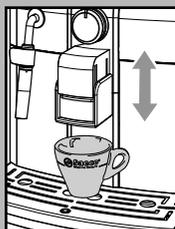
## Regolazione lunghezza caffè in tazza

La macchina permette di regolare la quantità di caffè erogato secondo i vostri gusti e/o alle dimensioni delle vostre tazze/tazzine.

Ad ogni pressione e rilascio del tasto "MEMO" o "MEMO" la macchina eroga una quantità programmata di caffè, come da impostazione di fabbrica. Questa quantità può essere ri-programmata a piacimento. Ad ogni tasto è associata un'erogazione di caffè; questa avviene in modo indipendente.

Come esempio, si descrive la programmazione del tasto "MEMO" a cui, di norma, è associato il caffè espresso.

- Porre una tazzina sotto all'erogatore.
- Mantenere premuto il tasto "MEMO" per 5 secondi per entrare in modalità programmazione; il tasto "MEMO" lampeggia insieme ai led del display in figura e inizia la preparazione del caffè; questa segnalazione viene mantenuta per tutto il ciclo.



Lampeggianti



- Quando, nella tazzina, è stato raggiunto il quantitativo di caffè desiderato, premere nuovamente il tasto "MEMO".

A questo punto il tasto "MEMO" è programmato; ad ogni pressione e rilascio, la macchina, provvede ad erogare la medesima quantità appena programmata.

## Stand-by

La macchina è predisposta per il risparmio energetico. Dopo 30 minuti dall'ultimo utilizzo, la macchina si spegne automaticamente. Quando la macchina è in stand-by, il tasto "MEMO" lampeggia.

**i Nota:** durante la fase di spegnimento la macchina esegue un ciclo di risciacquo, qualora sia stato erogato un prodotto caffè. **Attenzione:** all'accensione della macchina dopo uno spegnimento completo, la macchina si presenta in posizione di Stand-by.

Per riavviare la macchina è sufficiente premere il tasto STAND-BY (se l'interruttore generale è posizionato su "I"); in questo caso la macchina eseguirà il risciacquo solo se la caldaia si è raffreddata.

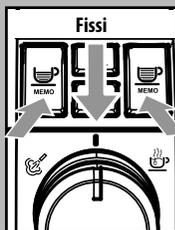
## EROGAZIONE CAFFÈ

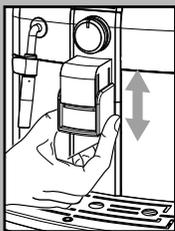
**!** **Nota:** Nel caso in cui la macchina non eroghi caffè, verificare che il serbatoio acqua contenga acqua.

**i** Prima di erogare caffè verificare le segnalazioni presenti sul display e sul pannello comandi; verificare che il serbatoio acqua e il contenitore caffè siano pieni.

**i** Mantenere il selettore in posizione caffè "☺" durante la fase di erogazione.

**i** Prima d'erogare il caffè regolare l'altezza dell'erogatore a vostro piacimento e sezionare l'aroma o il caffè pre-macinato.





## Regolazione erogatore

Con la macchina da caffè si possono utilizzare la maggior parte delle tazze/tazzine esistenti in commercio.

L'erogatore può essere regolato in altezza per meglio adattarsi alle dimensioni delle tazzine che volete utilizzare.

Per effettuare la regolazione, alzare o abbassare manualmente l'erogatore posizionando le dita come mostrato in figura.

Le posizioni consigliate sono:

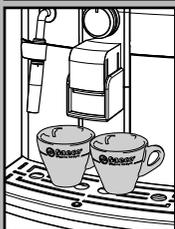
Per l'utilizzo di tazzine piccole;



Per l'utilizzo di tazze grandi.



- Sotto all'erogatore possono essere posizionate due tazze/tazzine per erogare contemporaneamente due caffè.



## Regolazione "Aroma"

La macchina è predisposta per consentire la regolazione della quantità di caffè da macinare da 7 gr a 10,5 gr per caffè.

Premendo e rilasciando il tasto "☕" sono possibili quattro selezioni (leggero, medio, forte, pre-macinato).

La selezione è possibile quando vengono visualizzati i chicchi nel display; ad ogni pressione e rilascio del tasto "☕" si varia l'aroma di un grado:

- = Aroma leggero
- = Aroma medio
- = Aroma forte



La selezione deve essere eseguita prima della selezione del caffè. In questo modo si determina l'intensità del sapore secondo i gusti personali.

Dopo aver selezionato "l'aroma forte" viene selezionata la funzione che consente d'erogare caffè con il caffè pre-macinato. Questa selezione viene mostrata con il simbolo a lato.

Per utilizzare questa funzione consultare l'apposito paragrafo.

## Con caffè in grani

- Per erogare il caffè occorre premere e rilasciare:

il tasto "☕" per selezionare l'Aroma desiderato.

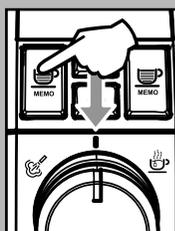
il tasto "☕" per ottenere un caffè espresso;

il tasto "☕" per un caffè lungo.

- Successivamente si avvia il ciclo di erogazione:

Per erogare 1 caffè premere una sola volta il tasto "☕" o "☕"; il tasto premuto rimane acceso fisso.

Per erogare 2 caffè premere 2 volte di seguito il tasto "☕" o "☕"; il tasto premuto lampeggia velocemente.



**i** Per l'erogazione di 2 caffè, la macchina provvede automaticamente a macinare e dosare la giusta quantità di caffè. La preparazione di due caffè richiede due cicli di macinatura e due cicli di erogazione gestiti automaticamente dalla macchina.

- Dopo aver compiuto il ciclo di preinfusione, il caffè comincia a fuoriuscire dall'erogatore.

- L'erogazione del caffè si ferma automaticamente quando viene raggiunto il livello impostato; è comunque possibile interrompere l'erogazione del caffè premendo il tasto azionato in precedenza.

**i** La macchina è regolata per preparare un vero espresso all'italiana. Questa caratteristica potrebbe allungare leggermente i tempi d'erogazione a tutto vantaggio del gusto intenso del caffè.

### Con caffè pre-macinato

**i** Questa funzione consente l'uso di caffè pre-macinato e decaffeinato.

Il caffè pre-macinato deve essere versato nell'apposito scomparto posto a fianco del contenitore del caffè in grani. Versare solo caffè per macchine espresso macinato e mai caffè in grani o solubile.

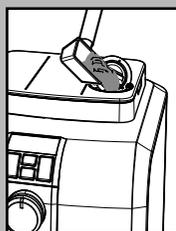
**i** Nota:

- Se non viene versato il caffè pre-macinato nello scomparto, si avrà solo l'erogazione dell'acqua;
- Se la dose è eccessiva e/o vengono versati 2 o più misurini di caffè, la macchina non eroga il prodotto. Anche in questo caso la macchina effettua un ciclo a vuoto e scarica il caffè in polvere nel cassetto fondi.

Per erogare il caffè occorre:

- Premere e rilasciare il tasto "☕" fino a visualizzazione dell'icona della funzione pre-macinato
- Sollevare il coperchio dello scompartimento del caffè pre-macinato.
- Versare **1 solo misurino** di caffè pre-macinato nello scompartimento; per questa operazione utilizzare solo il misurino fornito in dotazione con la macchina. Successivamente richiudere il coperchio.

**!** **Attenzione: nello scompartimento versare solo caffè pre-macinato. L'inserimento di altre sostanze e oggetti può causare gravi danni alla macchina non coperti da garanzia.**



Premere e rilasciare:

il tasto "☕" per ottenere un caffè espresso;

il tasto "☕" per un caffè lungo.

- Successivamente si avvia il ciclo di erogazione. Dopo aver compiuto il ciclo di preinfusione, il caffè comincia a fuoriuscire dall'erogatore.
- L'erogazione del caffè si ferma automaticamente quando viene raggiunto il livello impostato; è comunque possibile interrompere l'erogazione del caffè premendo il tasto azionato in precedenza.

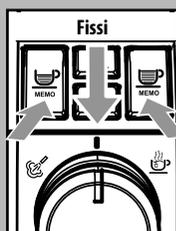
Al termine dell'erogazione prodotto la macchina si riporta nella configurazione settata per il caffè in grani.

**i** Per erogare altri caffè ripetere le operazioni appena descritte.

## EROGAZIONE ACQUA CALDA

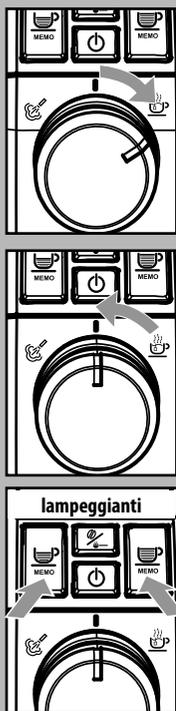
**!** **Attenzione: all'inizio possono verificarsi brevi spruzzi di acqua calda: pericolo di scottature. Il tubo di erogazione dell'acqua calda può raggiungere temperature elevate: evitare di toccarlo direttamente con le mani.**

- Prima d'erogare acqua calda verificare che sul display ed sul pannello comandi tutti i led siano accesi.



Con la macchina pronta per l'erogazione del caffè, procedere nel seguente modo:

- Inserire un contenitore sotto al tubo vapore (pannarello, se presente);



- Ruotare il selettore in senso orario fino al punto "☕".

**i** Nota: durante l'erogazione di acqua calda i led che indicano l'aroma sono spenti.

- Prelevare la quantità desiderata di acqua calda; per fermare l'erogazione dell'acqua calda ruotare in senso antiorario il selettore fino a riportarlo nella posizione "☕". La macchina si riporta nel funzionamento normale.

**i** In qualche caso può succedere che dopo la rotazione del selettore, non esca l'acqua calda e che i tasti inizio a lampeggiare. Attendere che la fase di riscaldamento venga portata a termine per ottenere un flusso di acqua calda dal pannarello.

## EROGAZIONE VAPORE / CAPPUCCINO

Il vapore può essere utilizzato per montare il latte, per il cappuccino ma anche per il riscaldamento delle bevande.

**! Pericolo di scottature!** All'inizio dell'erogazione possono verificarsi brevi spruzzi di acqua calda. Il tubo di erogazione può raggiungere temperature elevate: evitare di toccarlo direttamente con le mani.

**i** Nota importante: subito dopo aver utilizzato il vapore per montare il latte, procedere con la pulizia del tubo vapore (o pannarello ove presente). Con la macchina pronta, erogare una piccola quantità di acqua calda dentro ad un bicchiere e pulire esternamente il tubo vapore (o pannarello ove presente). Questo ga-

rantirà una perfetta pulizia di tutte le parti dagli eventuali residui di latte.

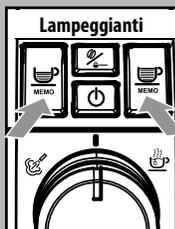
**i** Per preparare il vostro cappuccino vi consigliamo di scaricare l'acqua presente nel tubo vapore.



- Per scaricare l'acqua presente nel tubo vapore, inserire un contenitore sotto al tubo vapore (pannarello, se presente).

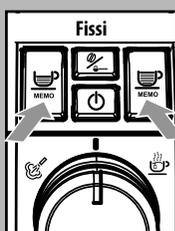


- Con la macchina pronta per erogare caffè, ruotare il selettore in senso antiorario fino al punto "☕"; l'acqua residua può uscire dal tubo vapore (pannarello, se presente).

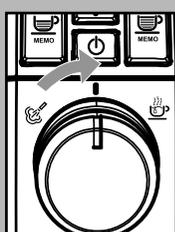


- La macchina necessita di un tempo di preriscaldamento, in questa fase i tasti "☕" e "☕" lampeggiano.

**i** Nota: durante l'erogazione di vapore i led che indicano l'aroma sono spenti.



- Quando i tasti "☕" e "☕" diventano fissi, inizia l'erogazione; in breve tempo comincerà ad uscire solo vapore.



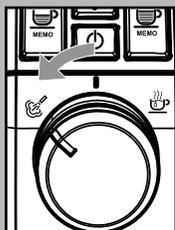
- Per fermare l'erogazione del vapore, ruotare il selettore in senso orario e riportarlo nella posizione "☕".

- Riempire con latte freddo 1/3 del contenitore che si desidera utilizzare per preparare il cappuccino.

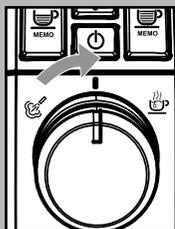
**i** Per garantire un miglior risultato nella preparazione del cappuccino, il latte utilizzato deve essere freddo da frigorifero.



- Immergere nel tubo vapore (pannarello, se presente) il latte da riscaldare.



- Ruotare il selettore in senso antiorario fino al punto "☁"; far ruotare il recipiente con lenti movimenti dal basso verso l'alto per rendere uniforme la formazione di schiuma.



- Dopo aver utilizzato il vapore per il tempo desiderato, ruotare il selettore in senso orario e riportarlo nella posizione "☁" per fermare l'erogazione del vapore.
- Lo stesso sistema può essere utilizzato per il riscaldamento di altre bevande.

Dopo aver utilizzato il tubo vapore (pannarello, se presente), lavarlo come descritto nel capitolo "Pulizia e Manutenzione".

**i** Dopo aver utilizzato il vapore per preparare la bevanda si può passare subito all'erogazione del caffè o del vapore.

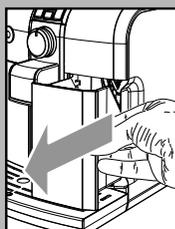
**i** Lasciando il selettore in posizione centrale "☁", la macchina si riporta automaticamente alla temperatura per l'erogazione del caffè per evitare inutili sprechi di energia.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia generica

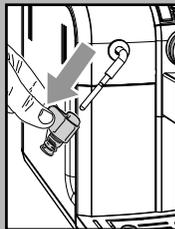
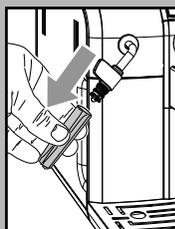
- Ogni giorno, a macchina accesa, vuotare e pulire il cassetto raccogli fondi.

**i** Nota: consigliamo lo svuotamento del contenitore nel caso in cui non utilizzate la macchina per qualche giorno.

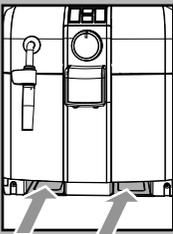
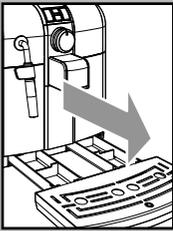


- Le altre operazioni di manutenzione e pulizia possono essere effettuate soltanto quando la macchina è fredda e scollegata dalla rete elettrica.
- Non immergere la macchina nell'acqua.
- Non inserire in lavastoviglie i componenti removibili.
- Non utilizzare oggetti acuminati o prodotti chimici aggressivi (solventi) per la pulizia.
- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno morbido inumidito con acqua.
- Non asciugare la macchina e/o i suoi componenti utilizzando un forno a microonde e/o un forno convenzionale.

**i** Al termine della preparazione delle bevande con latte, erogare acqua calda dal tubo vapore (pannarello se presente), per un'efficace pulizia.



- Giornalmente, dopo aver riscaldato il latte, smontare la parte esterna del pannarello (se presente) e lavarla con acqua potabile fresca.
- Settimanalmente si deve pulire il tubo vapore. Per eseguire questa operazione, si deve:
  - rimuovere la parte esterna del pannarello (per la regolare pulizia);
  - sfilare la parte superiore del pannarello dal tubo vapore;
  - lavare la parte superiore del pannarello con acqua fresca potabile;
  - lavare il tubo vapore con un panno umido e rimuovere eventuali residui di latte;



- riposizionare la parte superiore nel tubo vapore (assicurarsi che sia completamente inserita).

Rimontare la parte esterna del pannello.

- Si consiglia di pulire quotidianamente il serbatoio dell'acqua; per favorire l'estrazione del serbatoio dell'acqua spostare il tubo vapore/pannello verso l'alto:

- Estrarre il filtrino bianco posto all'interno del serbatoio e pulirlo con acqua corrente potabile.

- Riposizionare il filtrino bianco nel suo alloggiamento esercitando una leggera pressione combinata ad una leggera rotazione.

- Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile.

- Giornalmente vuotare e lavare la vasca raccogli gocce; questa operazione deve essere eseguita anche quando il galleggiante si solleva.

- Settimanalmente pulire anche la sede della vasca attraverso le aperture sul fondo della macchina

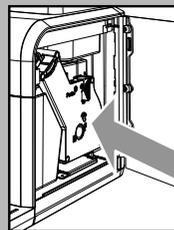
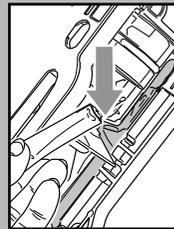
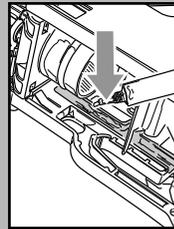
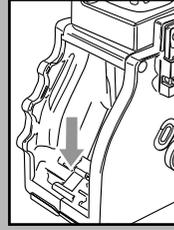
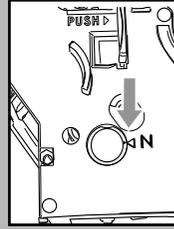
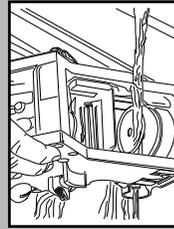
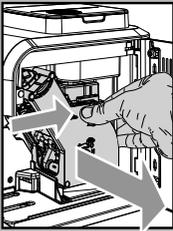
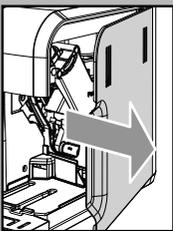
### Gruppo caffè

- Il Gruppo Caffè deve essere pulito ogni volta che si riempie il contenitore di caffè in grani o, in ogni caso, almeno una volta alla settimana.

- Spegner la macchina premendo l'interruttore ed estrarre la spina dalla presa di corrente.

- Togliere il cassetto raccogli fondi. Aprire lo sportello di servizio.

- Estrarre il Gruppo Caffè tenendolo per l'apposita maniglia e premendo sul tasto «PUSH». Il Gruppo Caffè può essere lavato solo con acqua tiepida senza detergente.



- Lavare il Gruppo Caffè con acqua tiepida; lavare con cura il filtro superiore.

- Lavare ed asciugare accuratamente tutte le parti del Gruppo Caffè.

- Pulire accuratamente il vano interno della macchina

- Verificare che i due riferimenti coincidano.

- Verificare che la leva sia a contatto con la base del Gruppo Caffè. Premere il tasto "PUSH" per assicurarsi che il Gruppo Caffè sia in posizione idonea.

**i** Lubrificare il Gruppo Caffè ogni 30 giorni o dopo circa 500 erogazioni. Il grasso per la lubrificazione del Gruppo Caffè è acquistabile presso i centri d'assistenza autorizzati.

- Solo con il grasso fornito in dotazione, lubrificare le guide del gruppo.

- Distribuire il grasso uniformemente sulle due guide laterali.

- Introdurre di nuovo il Gruppo Caffè nell'apposito vano fino ad ottenerne l'aggancio SENZA premere sul tasto "PUSH".

- Inserire il cassetto raccogli fondi. Chiudere lo sportello di servizio.

## DECALCIFICAZIONE

La formazione del calcare è naturale conseguenza dell'uso dell'apparecchio.

La necessità d'eseguire la decalcificazione viene evidenziata dall'accensione del simbolo sul display.

**i** Durante il processo di decalcificazione non spegnere o mandare il stand-by la macchina.

**i** Usare solo il prodotto decalcificante Saeco. È stato formulato specificatamente per mantenere al meglio la performance e la funzionalità della macchina per tutta la sua vita, nonché per evitare, se correttamente usato, ogni alterazione del prodotto erogato.

**!** **Attenzione!** Non bere la soluzione decalcificante e i prodotti erogati fino al completamento del ciclo. Non utilizzare in nessun caso l'aceto come decalcificante.

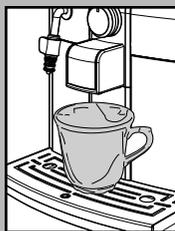
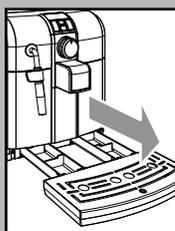
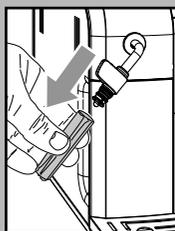
Prima d'eseguire la decalcificazione:

- rimuovere il pannarello (se presente) dal tubo vapore come descritto nel capitolo "Pulizia e Manutenzione";

- svuotare la vaschetta raccogli gocce. Inserirla nella macchina prima di procedere.

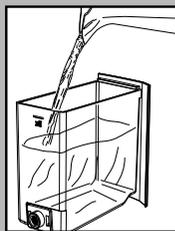
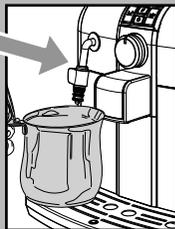
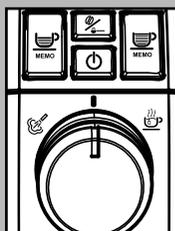
1 Inserire un contenitore capiente sotto l'erogatore.

Spegnere la macchina con il tasto "STAND-BY". **Attendere che la macchina termini il processo di risciacquo.**



**!** **Attenzione!** Se installato, togliere il filtro "Intenza" prima d'inserire il decalcificante.

**i** Nota: se i contenitori si riempiono, si può sospendere momentaneamente l'erogazione per consentire il loro svuotamento.



Se la soluzione e/o l'acqua esce dall'erogatore:

**PAUSA:** portare il selettore in posizione "CAFFÈ";

**AVVIO:** portare il selettore in posizione "STAND-BY".

Se la soluzione e/o l'acqua esce dal tubo vapore:

**PAUSA:** portare il selettore in posizione "CAFFÈ";

**AVVIO:** portare il selettore in posizione "STAND-BY".

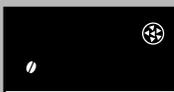
2 Versare tutto il contenuto della bottiglia di decalcificante concentrato Saeco nel serbatoio dell'acqua dell'apparecchio e riempire con acqua fresca potabile fino al livello MAX. Reinserrire il serbatoio nella macchina.

3 Verificare che il selettore sia nella posizione "STAND-BY".

4 Premere e mantenere premuti contemporaneamente i 2 tasti caffè per 3 secondi; si avvia il ciclo di decalcificazione.



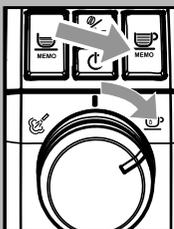
**i** Nota: se immediatamente dopo l'avvio il tasto "☕" si accende in modo fisso, la macchina necessita del caricamento del circuito; ruotare il selettore in senso orario fino al punto "☕". Quando appare il simbolo "⚠" riportare il selettore in posizione "☕".



5 Il led "☕" lampeggia ad indicare che la macchina è entrata nel programma di decalcificazione automatica; il led "☕" acceso fisso indica che è attiva la 1ª fase di rimozione del calcare.



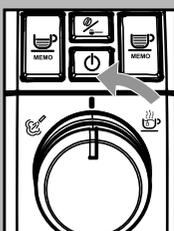
6 Inserire un contenitore vuoto sotto al tubo vapore ed uno sotto all'erogatore.



7 Quando il tasto "☕" è acceso fisso, ruotare il selettore in senso orario fino al punto "☕"; in questo caso il decalcificante viene erogato ad intervalli regolari dal tubo vapore/acqua calda.

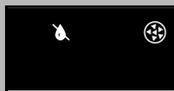


8 Quando la soluzione decalcificante termina all'interno del serbatoio dell'acqua, il led "⚠" lampeggia.

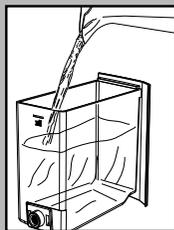


9 Ruotare il selettore in posizione centrale "☕".

Svuotare il contenitore posto sotto al tubo vapore e quello sotto l'erogatore.



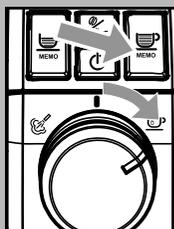
10 Quando appare il simbolo "☕" acceso fisso sul display, si deve estrarre il serbatoio dell'acqua.



11 Estrarre il serbatoio dell'acqua, risciacqualo e riempirlo con acqua fresca potabile fino al livello "MAX".



12 Reinserrire il serbatoio nella macchina. Si accende il led "☕" in modo fisso per indicare che la macchina è in fase di risciacquo.

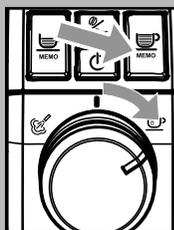
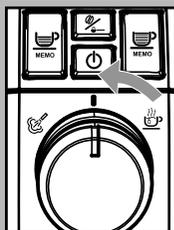


13 Inserire un contenitore vuoto sotto al tubo vapore ed uno sotto all'erogatore.

Quando il tasto "☕" è acceso in modo fisso, ruotare il selettore in senso orario fino al punto "☕".



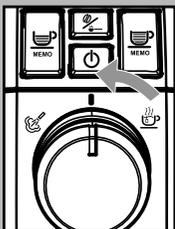
14 Quando il led "⚠" lampeggia si deve portare il selettore nella posizione "☕".



15 Quando il tasto "☕" è acceso in modo fisso, ruotare il selettore in senso orario fino al punto "☕"; in questo caso l'acqua di risciacquo viene erogata in modo continuo dal tubo vapore/acqua calda.



16 Quando l'acqua di risciacquo termina all'interno del serbatoio, il led "⚠" lampeggia.

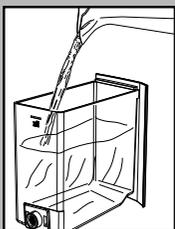


17 Ruotare il selettore in posizione centrale "☺".

Svuotare il contenitore posto sotto al tubo vapore e quello sotto l'erogatore.



18 Quando appare il simbolo "🔥" acceso fisso sul display, si deve estrarre il serbatoio dell'acqua.



19 Estrarre il serbatoio dell'acqua, risciacqualo e riempirlo con acqua fresca potabile fino al livello "MAX".



20 Reinscrivere il serbatoio nella macchina.

Inserire un contenitore vuoto sotto al tubo vapore.

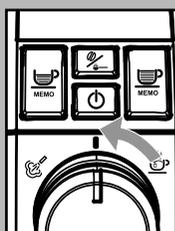
21 Il tasto "☺" è acceso in modo fisso, ruotare il selettore in senso orario fino al punto "☺". La macchina avvia il secondo ciclo di risciacquo.



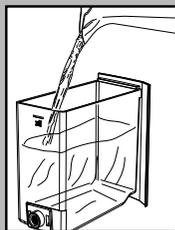
22 Quando viene concluso il secondo ciclo di risciacquo, la macchina si porta in Stand-by e lampeggia il tasto "☺".

Svuotare il contenitore posto sotto al tubo vapore e quello sotto l'erogatore.

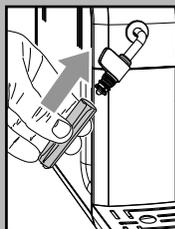
**i** Se non viene riempito il serbatoio fino al livello MAX, si deve ripetere il ciclo dal punto 16.



23 Ruotare il selettore in posizione centrale "☺".



24 Al termine riempire nuovamente il serbatoio acqua.



Rimontare la parte esterna del pannello.

Il ciclo di decalcificazione è terminato.

Avviare la macchina come descritto nel manuale, eseguite le normali operazioni di riscaldamento e risciacquo, la macchina è pronta per l'erogazione dei prodotti.

**i** Se la macchina viene spenta durante l'esecuzione del ciclo di decalcificazione, il ciclo deve essere ripetuto dal punto in cui si è interrotto alla successiva riaccensione.

**i** La soluzione decalcificante deve essere smaltita secondo quanto previsto dal costruttore e/o dalle norme vigenti nel Paese d'utilizzo.

**i** Dopo aver eseguito il ciclo di decalcificazione procedere con il lavaggio del gruppo caffè come descritto nel paragrafo "Gruppo caffè" del capitolo "Pulizia e manutenzione".

### **Note sulla decalcificazione**

Nel paragrafo precedente è stata illustrata la corretta procedura per la decalcificazione della macchina.

La macchina acquistata è dotata di un avanzato software che verifica la quantità di acqua utilizzata per dare un'indicazione attendibile su quando eseguire la decalcificazione.

Questo software è stato impostato per una durezza dell'acqua di tipo standard.

In alcuni casi particolari sappiamo che l'acqua potrebbe essere particolarmente dura (con un alto contenuto di calcio); questo potrebbe rendere necessaria l'esecuzione del ciclo di decalcificazione con maggiore frequenza, senza che la macchina mostri la segnalazione a display.

Anche se utilizzate la macchina in modo sporadico (es. 1 caffè al giorno) si consiglia d'effettuare un ciclo di decalcificazione con maggiore frequenza.

In questi casi particolari vi consigliamo d'eseguire il ciclo di decalcificazione ogni 1-2 mesi anche se la macchina non lo segnala.

## DISPLAY PANNELLO COMANDI

### Segnali di pronto



- Macchina pronta per l'erogazione del caffè con caffè in chicchi e dell'acqua calda.



- Macchina pronta per l'erogazione del caffè con caffè premacinato.



- Macchina in fase d'erogazione di 1 espresso.



- Macchina in fase d'erogazione di 2 espressi.



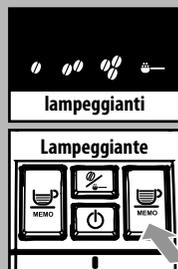
- Macchina in fase d'erogazione di 1 caffè lungo.



- Macchina in fase d'erogazione di 2 caffè lunghi.



- Macchina in fase programmazione della quantità di caffè da erogare per ogni espresso.



- Macchina in fase programmazione della quantità di caffè da erogare per ogni caffè lungo.

## DISPLAY PANNELLO COMANDI

### Segnali di avviso



- Macchina in fase di riscaldamento per l'erogazione di caffè, acqua calda e vapore.



- Macchina in fase di risciacquo. Attendere che la macchina termini l'operazione.



- La macchina necessita di un ciclo di decalcificazione.



- La macchina necessita di un ciclo di caricamento del circuito idraulico.



- Sforzo eccessivo gruppo caffè  
Il ciclo caffè verrà abortito. Eseguire nuovamente un ciclo caffè.

### Segnali d'allarme



- Riportare il pomello del rubinetto acqua calda / vapore in posizione corretta.
- Il Gruppo Caffè deve essere inserito nella macchina.
- Chiudere lo sportello di servizio.



- Svuotare il cassetto raccogli fondi.



- Inserire il cassetto raccogli fondi.



- Mancanza di chicchi all'interno del contenitore caffè.  
Dopo aver riempito il contenitore, si può riavviare il ciclo.



- Riempire il serbatoio dell'acqua.



- FUORI SERVIZIO  
Spegner la macchina con l'interruttore generale (dietro la macchina) e riaccenderla. Se l'errore persiste contattare il centro assistenza.

## RISOLUZIONE PROBLEMI

Comportamenti	Cause	Rimedi
La macchina non si accende.	La macchina non è collegata alla rete elettrica.	Collegare la macchina alla rete elettrica.
Il caffè non è abbastanza caldo	Le tazzine sono fredde.	Scaldare le tazzine con acqua calda.
Non fuoriesce acqua calda o vapore.	Il foro del tubo vapore è otturato.	Pulire il foro del tubo vapore con uno spillo. <b>Prima d'effettuare questa operazione assicurarsi che la macchina sia spenta e fredda.</b>
	Pannarello sporco (se presente).	Pulire il pannarello.
Il caffè ha poca crema. <b>(Vedere nota)</b>	La miscela non è adatta o il caffè non è fresco di torrefazione oppure è macinato troppo grosso.	Cambiare miscela di caffè o regolare la macinatura come al paragrafo "Regolazione macinacaffè".
La macchina impiega troppo tempo per scaldarsi o la quantità di acqua che fuoriesce dal tubo è limitata.	Il circuito della macchina è intasata dal calcare.	Decalcificare la macchina.
Il Gruppo Caffè non può essere estratto.	Gruppo Caffè fuori posizione.	Accendere la macchina. Chiudere lo sportello di servizio e inserire il cassetto fondi. Il gruppo erogatore ritorna automaticamente nella posizione iniziale.
	Cassetto raccoglifondi inserito.	Estrarre il cassetto raccogli fondi prima di estrarre il gruppo di erogazione.
La macchina macina ma il caffè non fuoriesce. <b>(Vedere nota)</b>	Manca acqua.	Riempiere il serbatoio dell'acqua e ricaricare il circuito (paragrafo "Prima accensione").
	Gruppo Caffè sporco.	Pulire il Gruppo Caffè (paragrafo "Gruppo caffè").
	Circuito non carico.	Ricaricare il circuito (paragrafo "Prima accensione").
	Evento estremo che avviene quando la macchina sta regolando automaticamente la dose.	Erogare alcuni caffè come descritto nel paragrafo "Saeco Adapting System".
	Erogatore sporco.	Pulire l'erogatore.
Caffè troppo acquoso. <b>(Vedere nota)</b>	Evento estremo che avviene quando la macchina sta regolando automaticamente la dose.	Erogare alcuni caffè come descritto nel paragrafo "Saeco Adapting System".
Caffè fuoriesce lentamente. <b>(Vedere nota)</b>	Caffè troppo fine.	Cambiare miscela di caffè o regolare la macinatura come al paragrafo "Regolazione macinacaffè".
	Circuito non carico.	Ricaricare il circuito (paragrafo "Prima accensione").
	Gruppo Caffè sporco.	Pulire il Gruppo Caffè (paragrafo "Gruppo caffè").
Caffè fuoriesce all'esterno dell'erogatore.	Erogatore otturato.	Pulire l'erogatore ed i suoi fori d'uscita.

**Nota: questi problemi possono essere normali se è stata modificata la miscela del caffè o nel caso in cui si stia effettuando la prima installazione; in questo caso attendere che la macchina proceda ad una autoregolazione come descritto nel paragrafo "Saeco Adapting System".**

**Per i guasti non contemplati dalla suddetta tabella o in caso che i rimedi suggeriti non li risolvano, rivolgersi ad un centro assistenza.**

## DATI TECNICI

---

Il costruttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche del prodotto.

Tensione nominale - Potenza nominale - Alimentazione .....	Vedi targhetta posta all'interno dello sportello
Materiale corpo .....	Termoplastico/Metallo
Dimensioni (l x a x p) (mm) .....	256 x 315 x 415
Peso .....	.9 Kg
Lunghezza cavo .....	.1,2 m
Pannello di comando .....	Sulla parte frontale
Pannarello (presente solo su alcuni modelli) .....	Speciale per cappuccini
Serbatoio acqua .....	1,2 litri - Estraibile
Capacità contenitore caffè (gr) .....	260
Capacità contenitore fondi .....	8
Pressione pompa .....	15 bar
Caldaia .....	Inox
Dispositivi di sicurezza .....	Termofusibile

## SMALTIMENTO

---

**Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".**



Il simbolo del cassonetto ■■■■■ barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



01



Il produttore si riserva il diritto d'apportare qualsiasi modifica senza preavviso.

[www.philips.com/saeco](http://www.philips.com/saeco)



421940437321

Rev.00 del 15-02-13

01

IT